

《宿泊利用規則改定のお知らせ》

平素よりホテル日航立川 東京をご愛顧いただき、誠にありがとうございます。

近年、モバイルバッテリーによる発煙・発火などの事例が国内外で発生しております。すべてのお客さまに安心・安全にご滞在いただくため、客室内でのモバイルバッテリー等の使用に関し、ご注意とお願いをしております。

これに伴い、宿泊利用規則の一部を 2025 年 9 月 29 日に下記の通り改定をさせていただきます。

何卒、理解とご協力を賜りますようお願い申し上げます。

宿泊利用規則

TERMS OF SERVICE

本日は、ホテル日航立川 東京にご宿泊いただき誠にありがとうございます。
当ホテルではすべてのお客様に、安全かつ快適にお過ごしいただきますように、宿泊約款第11条の定めにあるとおり、下記の規則をお守りくださいますようお願いいたします。
利用者は、本宿泊利用規則に同意頂いた上で、宿泊サービスを受けられるものとし
ます。
この規則をお守りいただけないときは、宿泊約款第7条により、ご宿泊契約及びこれに
関連する契約を解除させていただきます場合もございます。

火災予防上お守りいただきたい事項

- 当ホテルは全室禁煙です。喫煙は、所定の喫煙場所に限ります。
- 客室内で暖房用、炊事用等の火気器具等はご使用にならないください。
- 客室入口ドアの裏側に掲示してある避難経路図及び各階の非常口をご確認ください。
- モバイルバッテリーなどの充電は、安全確保のためお客様の目の届く場所で行ってください。異常が認められた場合は、直ちに使用を中止してください。保管はカバンや引き出し等を避け、直射日光や高温となる場所を除き、目の届く場所に置いてください。客室を不在にされる際は、モバイルバッテリーの充電はお控えください。離室中に充電が行われていることが確認された場合は、スタッフが充電を中止することがあります。

保安上お守りいただきたい事項

- 客室から出られる時は、施錠をご確認ください。ご在室中や特に就寝の時は施錠し、ドア・ラッチをおかけください。
訪問者がごさいます場合は、ドア・スコープで確認されるか、ドア・ラッチを掛けたまま開戸してご確認ください。
- 客室に外来のお客様をお招きにならないでください。

貴重品、お預かり品のお取り扱いについて

- お忘れ物、遺失物の処置は法令にもとづいてお取り扱いさせていただきます。
- 現金、貴金属等の貴重品は客室内備付けの金庫、もしくはフロントの貸金庫に保管してください。それ以外の場所での紛失について、当ホテルの責めに帰すべき場合を除き、当ホテルは一切責任を負いかねます。

お支払いについて

- お買物代、切符代、タクシー代、郵便切手代、荷物の送料等の立替えはお断りしています。
- ご到着時にクレジットカードの確認をさせていただき、お預り金を申し受けることがございますので、あらかじめご了承ください。
- ホテル内のレストラン等をご署名によって利用される場合は、客室のカードキー・ホルダーをご提示ください。
- 客室内より電話をご利用の際は施設利用料が加算されます。
- ご予約の宿泊日数を変更なさる場合は、あらかじめフロントにご連絡ください。ご延泊の場合はそれまでのお支払いをお願い申し上げます。
- ご滞在中、フロントから請求書の提示がありましたら、その都度お支払いください。

Welcome to Hotel Nikko Tachikawa Tokyo. We hope that you will enjoy your stay and be able to make full use of our facilities. Hotel Guests are kindly requested to observe these Terms of Service, as outlined in Article 11 of the Accommodation Contract, to ensure that their stay will be both comfortable and safe. Hotel Guests are deemed to be able to receive accommodation services upon agreeing to these Terms of Service.

If Hotel Guests do not observe these Terms of Service, the Hotel will be obliged to cancel their accommodations and the related contract as specified in Article 7.

Fire Prevention Regulations

- Smoking is prohibited throughout the entire Hotel, with the exception of designated smoking areas.
- Usage of any personal appliances in the guestroom that operate with an open flame for heating, cooking, etc. is prohibited.
- Please review the information on evacuation routes that is posted on the inside of your room door and familiarize yourself with the location of the emergency exits on your floor.
- For safety reasons, please charge mobile batteries and similar devices only where they are within sight. If you notice any abnormality, discontinue use immediately. When storing, please keep them within sight, avoiding handbags, briefcases, drawers, direct sunlight, or high-temperature locations. Please refrain from charging mobile batteries when you are away from your room. If it is found that charging is in progress while you are not in the room, Hotel staff may switch off the charging.

Safety Regulations

- Please make sure the door is properly locked when you leave the room. Also, make sure to lock and use the door latch when you are in the room. If someone comes to the door, please look through the peephole or open the door only slightly without removing the door latch, before opening the door.
- Please do not invite visitors from outside the Hotel to your guestroom.

Regarding Valuables and Unclaimed Articles

- The Hotel reserves the right to treat all articles left behind, lost or unclaimed, in accordance with applicable laws and regulations.
- Cash, precious metals, and other valuables should be stored in the safe installed in guestrooms or safe deposit boxes at the Front Desk. The Hotel cannot assume responsibility except for cases attributable to the Hotel, for loss or theft of articles that are not deposited with us.

Payment

- The Hotel will not make payment on behalf of Guest for expenses such as train tickets, taxi fares, postage, packing charges or shopping in the Hotel.
- The Hotel may keep a record of your credit card details upon check-in or may request a deposit.
- Please show your room key card holder to the cashier when you sign bills or chits at the Hotel's restaurants.
- A facility charge will be added when guestroom telephones are used for outside calls.
- Should you wish to change your period of stay, please notify the

- 7 料金のお支払いは通貨又は当ホテルが認めた旅行小切手、クーポン券、電子マネー、もしくはクレジットカードによりフロントにてお支払い。なお、旅行小切手以外の小切手でのお支払いには応じかねますのでご了承ください。
- 8 所定の税金のほかお勘定の10%をサービス料として加算させていただきます。従業員への心づけはご辞退申し上げます。

おやめいただきたい事項

- 1 ホテル内に次のようなものをお持ち込みにならないでください。
 - (イ) 動物などその他のペット一般
上記の定めに関わらず身体障害者補助犬法に定める盲導犬・聴導犬・介助犬の同伴は可能です
 - (ロ) 悪臭・異臭を発生するもの
 - (ハ) 著しく多量な物品
 - (ニ) 火薬・揮発油等発火又は引火しやすいもの
 - (ホ) 所持を許可されていない鉄砲、刀剣類
 - (ヘ) その他、法で所持を禁じられているもの
- 2 ホテル内でとばく又は風紀を乱すような行為はご遠慮ください。
- 3 ホテル内で他のお客様にご迷惑を及ぼすような高声、放歌、又は喧嘩な行為はご遠慮ください。
- 4 客室内の諸設備や物品などを許可なくホテルの外への持ち出し、他の場所へ移動させないでください。不可抗力以外の事由により建造物、家具、備品その他の物品を損傷紛失あるいは汚染された場合には、相当額を弁償していただくことがあります。
- 5 客室を当ホテルの許可なしに宿泊及び飲食以外の目的で使用することは禁止します。
- 6 ホテル内の営業施設以外の場所に許可なく立入らないでください。
- 7 ホテル内に当ホテルへの申告なしに外部より飲食物のご注文や持ち込みはおやめください。
- 8 ホテル内では許可なしに、広告物の配布、掲示又は物品の販売等することは禁止します。
- 9 廊下やロビー等の場所に所持品を放置しないでください。
- 10 窓の近くに物を陳列することによって、ホテルの外観を損なうことのないようご注意ください。当ホテルから外観を損ねているとして物の移動の要請があった場合、直ちにこれに従ってください。
- 11 ホテル内で撮影された写真等を許可なく営業上の目的で公になすことは、法的措置の対象となることがありますのでご注意ください。
- 12 寝間着、スリッパなどで、廊下、ロビーなど客室以外でのご利用は、お控えください。
- 13 お部屋のカードキーは、当ホテルをチェックアウトのとき必ずフロントにご返却ください。
- 14 宴席やレストランをご利用の際にお荷物をクロークにお預けになる場合は、モバイルバッテリーなどをお荷物に残さないようお願いいたします。

宿泊利用規則の変更

宿泊約款第20条の定めに従って、当ホテルは宿泊利用規則の変更をすることができ、利用者は、これを異議なく承諾するものとします。

言語及び準拠法

本規定は日本語と英語で作成されますが、規程の両文の間に不一致又は相違があるときは、日本語がすべての点について優先するものとします。
本規定に関して生じる一切の紛争については、当ホテルの所在地を管轄する日本の裁判所において、日本の法令に従い解決されるものとします。

Front Desk in advance. Please pay for all charges applicable to your stay, up through the extension period.

6. The Hotel may ask for immediate payment when bills due exceed an amount set by the Management.
7. Please settle payments in cash, traveler's checks, credit cards, electric money or coupons which are acceptable to the Management. The Hotel will not accept company or personal checks.
8. A 10% service charge and taxes at the rate prescribed by applicable laws shall be added to your bills. You are cordially requested not to give tips to the Hotel employees.

Forbidden Activities

1. The following items may not be brought into the Hotel:
 - (a) Pets or other animals in general;
As an exception to the above regulation, guests may be accompanied by guide dogs, hearing dogs and service dogs stipulated in the Laws concerning Assistant Dogs for the Physically Impaired;
 - (b) Malodorous articles;
 - (c) An excessively large quantity of personal goods;
 - (d) Flammable or explosive materials such as gunpowder or gasoline;
 - (e) Unlicensed firearms or swords;
 - (f) Other items that are prohibited by law.
2. Please refrain from gambling or engaging in any behavior that disrupts public order within the Hotel.
3. Please refrain from loud talking, singing, or any noisy behavior that may disturb other guests in the Hotel.
4. The furnishings or equipment inside your room may not be moved to other locations in the building or taken out of the Hotel without permission. If Hotel belongings are damaged or lost by the guest due to his/her own negligence, the Hotel may ask for compensation.
5. Do not use guestrooms for purposes other than accommodation or dining without the Hotel's permission.
6. Entering restricted areas of the Hotel is prohibited.
7. Please refrain from bringing food or drinks into the Hotel, or ordering delivery of food or drinks into the Hotel from outside without the consent of the Management.
8. Distributing or posting advertisements, or selling goods within the Hotel without permission is prohibited.
9. Please do not leave any personal belongings in the hallways, lobbies, or other public spaces.
10. Please refrain from putting any articles near windows which could detract from the external appearance of the Hotel. Please cooperate in case Hotel Management requests you to move such articles, immediately.
11. Using photographs taken in the Hotel for commercial or public purposes is prohibited, and those who do so will be subject to legal action including prosecution.
12. Sleepwear and slippers have been provided for your use in your guestroom. Please refrain from leaving your room dressed in sleepwear and slippers or similar attire.
13. Please return your room key card to the Front Desk upon check-out.
14. When depositing your belongings with the cloakroom while using banquet halls or restaurants, please ensure that you do not leave mobile batteries or similar devices.

Changes to Terms of service

In accordance with the provisions of Article 20 of the Accommodation Contract, the Hotel may change the Terms of Service, and the Hotel Guests shall be deemed to have accepted these changes without any objection.

Language and Applicable Laws

These Provisions are written both in Japanese and in English. In the event of any inconsistency or difference between the two versions of these Provisions, the Japanese version shall prevail in all respects. Any dispute arising from or in relation to these Provisions shall be referred to the Japanese court having jurisdiction over the location of the Hotel and resolved in accordance with applicable Japanese laws.